65me ANNEE — No 1028 Paraît le Samedi SAMEDI 30 OCTOBRE 1965

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
5, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone : 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 1 fr. 20 la ligne;
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le numéro : 0 fr. 15
Abonnement : 1 an : 7 fr. 50
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

Nous sommes heureux de publier dans les colonnes du Sisteron-Journal l'intégralité du beau discours prononcé à l'occasion de la distribution des prix qui a eu lieu le 13 juillet dernier au Lycée Paul Arène, par notre éminent député de la circonscription, M. Marcel Massot. Le thème de ce discours roulait sur le rappel de ses souvenirs de jeune adolescent durant les années de l'enseignement secondaire.

Au Lycée Paul Arène

Madame la Directrice,
Mesdames,
Mesdemoiselles,
Messieurs,

J'ai considéré comme une rare faveur l'honneur que m'a fait M. le Recteur de l'Académie d'Aix-en-Provence en me délégant aujourd'hui au milieu de vous.

S'il est dans l'existence d'un avocat ou d'un homme politique de nombreuses occasions de prendre la parole qui sont vraiment sans charme, une précieuse compensation m'est offerte en cet instant. Permettez-moi de vous dire très simplement combien j'en suis touché. Bas-alpin de naissance, d'éducation et de cœur, ayant non loin de Sisteron, sur les bancs de mon école de la Motte du Caire, communié étroitement avec l'âme des jeunes bas-alpins, je me sens à me retrouver parmi vous, à l'occasion de cette cérémonie, rajeuni d'un nombre d'années qu'il est sans intérêt pour vous, qu'il serait mélancolique pour moi de préciser ici.

Il m'est d'autre part particulièrement agréable de rencontrer et de saluer ici toutes les personnalités qui m'entourent sur cette estrade :

MM. les membres du Clergé, M. le Président de l'Association des parents d'élèves, M. le Président du Syndicat d'Initiative, M. le Représentant du Colonel commandant la Subdivision des Basses-Alpes, MM. les Représentants de l'Administration des forêts, de la gendarmerie, des postes, M. Loire, percepteur, qui vous est arrivé paré de vertus de La Motte du Caire.

Mon excellent ami, M. Fauque, Maire et Conseiller général de Sisteron, qui sait toute l'affection qui m'unit à lui, ses adjoints, MM. Maffren et Tron.

Enfin vous, Madame la Directrice, entourée de tous vos professeurs et collaborateurs, qui êtes aujourd'hui à l'honneur, un honneur justement et amplement mérité par la science et la conscience à enseigner la jeunesse qui vous est confiée. Sous son double aspect de servitude et de grandeur, votre tâche pédagogique est la plus noble de toutes puisque c'est sur vous que repose le soin de préparer l'avenir.

Mes chers élèves, vous me permettrez au seuil de cette allocution d'évoquer un souvenir. Il remonte à l'époque déjà lointaine où j'étais moi-même lycéen.

Je me souviens d'une certaine distribution des prix où le professeur de lettres chargé de prononcer le discours traditionnel apparut sur l'estrade tenant en main un énorme paquet de feuillets qui rappelait par son épaisseur un dictionnaire grec ou latin.

Il l'ouvrit à la première page avec gravité, non sans avoir, au préalable observé un long silence destiné à renforcer l'impression de stupeur que mes camarades et moi éprouvions. Cette liasse volumineuse nous laissait en effet prévoir un discours d'une telle longueur que nous aurions sans doute à le subir jusqu'au milieu de l'après-midi. Et notre étonnement fut grand lorsque nous eûmes constaté que le redoutable discours avait duré seulement un petit quart d'heure.

L'astucieux professeur n'avait en effet écrit que trois ou quatre pages sur les innombrables feuillets par lesquels il s'était amusé à nous épouvanter.

Je ne sais trop comment ses collègues apprécièrent cette subtile plaisanterie, mais elle valut à son auteur l'admiration des élèves que son ingéniosité avait réussi à divertir en cette cérémonieuse circonstance.

Si je n'ai, quant à moi, la prétention de vous faire, comme lui, quelque surprise inédite et divertissante, du moins vais-je m'inspirer de son exemple et essayer d'avoir comme lui le souci de la brièveté.

Vous allez quitter les uns définitivement, les autres jusqu'à l'entrée de l'automne les murs de votre vieux lycée. Vous le ferez, pourquoi pas le dire, avec joie. Et cependant que de jeunes gens à travers la France vous envieraient d'avoir eu pour berceau de vos études un lycée dans un si beau pays tout baigné d'azur et croustillant de soleil.

Nous sommes loin de la grisaille de tant et tant d'établissements scolaires où persistent sensiblement encore de nos jours l'âme des disciplines surannées et des rigueurs de l'internat. Peut-être ne vous en rendez-vous pas encore bien compte, mais vous verrez plus tard quel lumineux souvenir vous garderez des années passées au Lycée de Sisteron.

Sisteron, ce nom lui-même rend un son clair et joyeux. Ce nom tout auréolé en même temps d'une dignité, d'une majesté très ancienne, rôdé et poli par les siècles comme les cailloux de la Durance par les fraîches eaux montagnardes. Sisteron, cette fière cité chantée par Paul Arène : qui d'entre nous ne voue pas à ce grand poète Sisteronnais un culte particulier, qui ne s'est délecté à la lecture de Domnine et de Jean des Figues, qui ne médite chaque jour l'admirable mot du poète de la Gueuse Parfumée gravé sur sa tombe à Sisteron :

Iou m'en vaou l'amo ravido
D'agué pantaia ma vido

Cette délicieuse bonne humeur qui lui était propre, cette poésie enjouée, cette fraîcheur d'expression, tout cela c'est Sisteron.

C'est un bien commun, mes jeunes amis, que de louer l'attachement du Bas-alpin à son terroir même et surtout quand il s'en éloigne. Et s'il s'en éloigne c'est toujours pour revenir au soir de sa vie comme a dit le poète « vivre dans son pays le reste de son âge ». Mais quand c'est à Sisteron qu'on a vu le jour combien plus encore se justifient cet attachement et cette fidélité ! Comment pourrait-on oublier cette antique forteresse fermant le défilé de la Durance qui durement éprouvée par les bombardements d'août 1944 ne conserve pas moins toute sa majesté. Ce magnifique confluent du Buëch et de la Durance avec les ombrages du moulin de la Cazette, le rocher de la Baume aux assises verticales burinées par les intempéries, la cathédrale, la chapelle romaine, les pittoresques vieilles rues.

(A suivre).

« LA MAISON DU CADEAU »
13, RUE DE PROVENCE — SISTERON — Téléphone 95
Spécialiste d'un Cadeau de goût à tous les prix vous offre un choix incomparable pour MARIAGES, BAPTEMES et toutes occasions d'offrir.

Feuilles d'Automne

L'arrière-saison, cette année, en notre région tout au moins, nous gratifie d'admirables journées ruisselantes de soleil sous un ciel étonnamment bleu, pour servir de compensation sans doute aux heures maussades et pluvieuses du dernier été.

Aussi bien, ce beau temps exceptionnel nous invite, semble-t-il, à ne pas mélancoliser en présence de la chute des feuilles au cours des journées qui racourcissent avec une inquiétante progression.

Sachons donc profiter dans toute leur plénitude des charmes d'une saison qui nous dispensent les bienfaits des récoltes les plus variées et l'enchantement des fleurs automnales dont la variété et la somptuosité décorent les parterres des moindres jardins.

Surtout empressons-nous, sous les ailes du souvenir, d'aller fleurir les tombes de nos chers disparus qui, à l'occasion de la Toussaint, ont droit au pieux rappel de leur mémoire vénérée. Recueillons-nous quelques instants, persuadés qu'ils communiquent sans doute avec nous par les voies secrètes de l'âme et du cœur.

Ce feu du diamant
... constant, éternel,
le diamant est le reflet
de la chaleur et de l'éclat
de votre tendresse.
Nous vous invitons à venir
examiner l'importante sélection
de diamants de fiançailles
que nous avons préparée
pour vous.

Un diamant est éternel
WEBER
VIGNET
rue
de
Provence

Un bel exemple de civisme

Un peuplier déraciné par le vent s'est abattu l'autre nuit sur une route d'intérêt local. Malgré la tempête qui faisait rage, les habitants du village voisin se sont aussitôt portés sur les lieux et ont débarrassé la route de ce dangereux obstacle, en s'éclairant avec leur boîtier Wonder. La pile Wonder ne s'use que si l'on s'en sert.

IN MEMORIAM

En cette semaine de Toussaint, réservée au culte des chers disparus de toutes les familles, qu'il soit permis à un Sisteronnais de vieille souche, d'avoir une pensée pour notre Paul Arène. Il fit connaître son pays par ses écrits nombreux et délicats ; j'ai en mémoire ces deux vers gravés sur son tombeau et qui le dépeignent bien :

Iou m'en vaou l'amo ravido,
D'agué pantaïa ma vido.

Je le devine dans sa propriété des Oulettes, inondée de soleil ; la lavande, le thym, le romarin étaient ses compagnons qu'il désigna sous ce joli titre de gueuse parfumée. C'est là dans cette thébaïde, en l'occurence son cabanon, baptisé « La Cigalière », qu'il s'inspira d'une bonne partie de ses œuvres, les Contes de la Jeunesse, la Chèvre d'Or, Jean des Figues, etc. Il avait changé le nom de Sisteron par celui plus fantaisiste de « Canteperdrix » ; beaucoup de nos concitoyens ignorent sans doute ce détail qu'il m'est agréable de leur révéler et c'est sur ces pensées chères à mon cœur, que je vous dis, amis lecteurs, au revoir et à l'an prochain.

Gustave JAVEL.

Sisteron, 26-10-65.

AVIS DE LA MAIRIE

Convocation — M. Auran Aimé, entrepreneur de travaux agricoles, est prié de se présenter dans les meilleurs délais au Secrétariat de la mairie.

LA GAULE SISTERONNAISE

Continuant son effort de réempoissonnement, la Gaule Sisteronnaise a mis en eau, ces 15 derniers jours, une importante quantité de truites et de truitelles.

Les dirigeants de la Société, MM. Lagarde, Corréard, Pellissier, aidés par des pêcheurs bénévoles, MM. Desvigne, Venet, Conédéra, Meynier, Rulland, E. Davin, Marill, Lazarin et par la brigade des garde-pêche MM. Plaisant, Boy, Rovéra, Brun, Hugo, répartirent comme suit les 800 kgs de truites de 100 à 250 grammes et les 14.800 truitelles fario : Buëch et Durance (aval du barrage, à Claret) 230 kgs arc-en-ciel : Jabron et affluents 150 kgs arc-en-ciel — 50 kgs fario — 1800 truitelles vers les sources.

Haut et Bas Mézien et Vançon : 70 kgs arc-en-ciel, 100 kg fario, source de Mézien 1000 truitelles — Haut Vançon et Lagne 3000 truitelles.

Sasse et affluents Esparron, Reynier 150 kgs arc-en-ciel, 50 kgs fario, Haute Combe de Bayons 2500 truitelles, Esparron et Garnaïsse 3500 truitelles, Haut Reynier 2000 truitelles — Génélis 1000 truitelles.

L'alevinage d'automne est ainsi terminé, il n'y a plus qu'à attendre le mois de janvier où s'effectuera l'alevinage par boîtes Vibert et qui portera sur 140.000 œufs embryonnés.

Que tous les bénévoles trouvent ici nos remerciements pour l'aide précieuse qu'ils ont apporté à ce travail particulièrement délicat qu'est l'alevinage.

Les Ets TARDIF Louis
successeurs des Etablissements A. MICHEL à SISTERON
informent les Clients de cette maison que l'ancienne activité reste TOUJOURS la même et qu'en conséquence ils assurent TOUJOURS la distribution du GAZ BUTANE et PROPANE et qu'ils sont d'autre part TOUJOURS concessionnaires des marques BARTZ, ROSIERE et BRANDT.

A l'occasion de la TOUSSAINT
M. ERCOLE
Fleuriste à AIX-EN-PROVENCE
sera à Sisteron le Samedi 30 Octobre 1965
sur la Place du Marché
où vous trouverez un grand choix de vases de Chrysanthèmes.

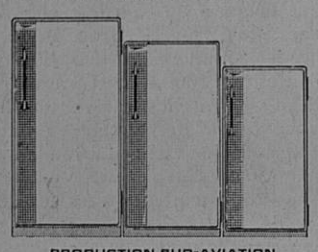
Très bientôt...
au 20 de la Rue Saunerie...

ACHETEZ DIRECTEMENT votre appartement votre magasin
à un Promoteur - Constructeur
CONSULTEZ ET PRENEZ RANG dans les nouvelles réalisations de l'Entreprise
Paul LOUIS
Primes et Prêts Crédit Foncier nouveau régime
(Journal Officiel du 22 Mai 1965)
Un NOM - des REFERENCES - des GARANTIES
Entreprise LOUIS
au Service du Bâtiment et à votre Service depuis 1870

© VILLE DE SISTERON

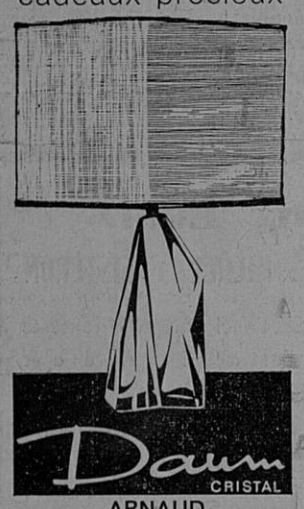
Agence
« L'ABEILLE »
FONDÉE EN 1930
Assurances de toute nature
Crédits Auto
Alphonse ALIBERT
ASSUREUR - CONSEIL
11, RUE DE PROVENCE Tél. 80

• Gamme complète de réfrigérateurs de 120 à 325 litres.
• Cuve émaillée sur tous les modèles.
• Garantie d'une grande marque de renommée mondiale.



PRODUCTION SUD-AVIATION
FRIGEAVIA
ETABLISSEMENTS
JOURDAN
11, Avenue des Arcades
SISTERON — Tél. 0.08

cadeaux précieux



ARNAUD
" Le Coffret "
Rue Droite
SISTERON

Opticien diplômé
Gérante diplômée
12, Avenue des Arcades, 12

Chiffonnette
Madame LANDRY
54, rue Droite — SISTERON
Coupons de Tissus
Laines « Valgaudemar »
Boutons recouverts Tissus
Bijoux Fantaisie
Essence de Lavande

UNE FAMILLE D'OPTICIENS
L'Opticien de votre famille
MALACRIDA
24, Rue Droite — SISTERON
Marseille - Toulon - Sisteron

Chez les Bas-Alpins de Paris

La Société Fraternelle des Bas-Alpins de Paris, qui compte près de 500 membres, s'est réunie en Assemblée Générale pour procéder, d'une part, à la modification de ses statuts et d'autre part, à la réélection de son bureau.

De très nombreux Bas-Alpins se sont rendus à la convocation de leur Président, M. Marcel Massot, Député des Basses-Alpes. Après de très longues discussions, les statuts ont été reconstitués et adaptés à la législation moderne. Les nouveaux statuts seront déposés à la Préfecture de Police de la Seine, par les soins du Bureau.

D'autre part, un important renouvellement du Bureau a dû être opéré.

La Société des Bas-Alpins de Paris a été très gravement atteinte au cours de ces deux dernières années, ses trois Vice-présidents : Mme Krugbasse, M. Jean Bernard et M. Emile Champsaur, dont chacun connaissait le dévouement et l'attachement à leur cher département des Basses-Alpes, sont hélas décédés. Leur souvenir reste très vivant dans la Société, mais la vie continue et il a fallu procéder à leur remplacement.

A l'unanimité, le nouveau bureau a été réélu, il est ainsi composé :

Président :
— M. Marcel Massot Député des Basses-Alpes, Conseiller général.

Vice-présidents :
— M. Marcel Granoux, du Brusquet, Secrétaire général honoraire au Conseil Prud'homme de la Seine.
— Le Médecin-colonel Gillebœuf, de Castellane.
— M. Désiré Arnaud, Conseiller à la Cour des Comptes, Barcelonnette.

Secrétaire-général :
— M. Albert Arlaud, Ingénieur, de Peyruis.

Secrétaire-général adjoint :
— M. Charles Maurel, Inspecteur Principal de l'Enregistrement, des Mées.

Trésorier :
— M. André Turrel, de Seyne-les-Alpes.

Trésorier-adjoint :
— M. François Massot, Avocat à la Cour, de La Motte du Caire.

Ont été, par ailleurs, élus Administrateurs :
— Mme Vermelin, née Astoin, de Digne.
— Mme Siaud, de Mirabeau.
— M. Maurice Magnan, de La Motte du Caire.
— M. Jean Mégy, de Sisteron.
— M. Lazare Michel, de Seyne-les-Alpes.
— M. Collomb, de Mézel.
— M. Allègre, de Bayons.

Un Comité des Fêtes a été enfin constitué, composé de :
— MM. André Daumas, Maurice Magnan, Jacques Astoin, François Massot, Michel Vermelin et Mlle Louisette Richaud.

Il a été décidé en outre que le banquet annuel aurait lieu cette année, le samedi 6 novembre prochain, à 20 heures, dans les salons du Pavillon Dauphine, place du Maréchal Delattre de Tassigny — Porte Dauphine — (Métro Dauphine) à Paris. Ce banquet constitue une manifestation régionale importante. Les jeunes, qui bénéficieront du demi-tarif y sont particulièrement conviés.

Le Banquet sera d'ailleurs suivi d'un concert qui nous permettra d'entendre notre ami André Daumas, de l'Opéra Comique, et le fin diseur Marcel Granoux et d'un bal animé par un excellent orchestre.

Tous les Bas-Alpins sont conviés à assister à cette manifestation et les Bas-Alpins de passage à Paris à ce moment-là seront très agréablement reçus par leurs compatriotes parisiens.

FOOTBALL

Le match de dimanche, entre Volonne et Sisteron, le derby Bas-Alpin de la semaine, a été joué à une grande vitesse et un rapide déplacement. La victoire des Sisteronnais est juste, et tous les joueurs locaux sont donc à créditer d'une excellente partie.

Le score 2 à 0 marque une petite supériorité des Sisteronnais et toute la partie n'est faite que de belles actions qui seront — de part et d'autre — neutralisées.

Et avec cette victoire, Sisteron est à la deuxième place du championnat, place qu'il va falloir défendre avec intelligence et ardeur.

***

Le matin de ce dimanche, vers 9 heures, sur le stade de Beaulieu, les réserves de Sisteron et de Saint-Auban ont joué un match de quatrième division. Les visiteurs ont su mieux mériter leur capacité et la victoire est allée à Saint-Auban par 2 à 0.

***

Le déplacement de l'équipe de football, demain dimanche à Forcalquier, laisse supposer que le match qui va mettre en présence l'équipe première de cette cité et Sisteron-Vélo, sera très ouvert, les deux équipes étant, la saison dernière, d'égale valeur.

La rencontre de la matinée de demain dimanche va donc être le juge.

Cependant, souhaitons la victoire des Sisteronnais qui vont défendre avec juste raison l'excellente place qu'ils occupent actuellement dans le championnat.

—o—

RUGBY

Dimanche dernier, le Rugby Sisteronnais s'est entraîné fermement, et c'est demain dimanche, sur le stade municipal, une grande rencontre contre l'Olympique d'Alès et le Club Olympique Sisteronnais. Ce match de championnat doit attirer un grand nombre de supporters.

Le lever de rideau sera assuré par les équipes réserves des deux clubs.

COLLECTE

La collecte faite le 24 octobre pour la « Journée des Vieillards » a produit la somme de 175,84 francs. Cette collecte a été partagée entre la Croix-Rouge et l'Entr'Aide de Sisteron. Merci aux généreux donateurs et aux enfants qui se sont dévoués si gentiment pour cette œuvre.

CHEZ LES FRANCAS

Le Patronage des Francs et Franches Camarades a repris ses activités, sous la direction d'un instituteur et des monitrices.

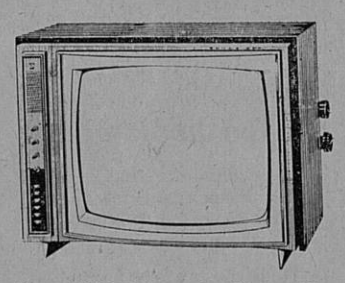
Cette réunion de Camarades est ouverte le jeudi et organise des jeux de plein air, du cinéma et a un seul but, distraire les enfants.

Pour le premier jeudi, ce Patronage a obtenu un véritable succès.

PROMOTION

De Cannes Mandelieu, nous apprenons que le 26 octobre, au cours d'une réunion de 80 distributeurs Schneider Télévision, il a été remis à M. Richaud Georges, à Sisteron, le diplôme « Promotion Schneider » 3 étoiles d'or, pour sa compétence commerciale et technique, son dynamisme et sa parfaite courtoisie.

SCHNEIDER
RADIO TELEVISION
c'est toujours le meilleur
Superbe cadeau à tout acheteur



Modèles 1966 écran de 59 et 65 cm.
Tube filtrant
Reprise des anciens modèles
Téléviseurs d'occasion
Prix avantageux
RICHAUD Georges
Technicien Diplomé E. T. N.
Av. P. Arène - SISTERON - Tél 3.62
Facilité de Paiement — Vente à Crédit
Service après vente assuré.

PERMIS DE CONDUIRE

Il est porté à la connaissance du public que les prochains examens pour l'obtention du permis de conduire auront lieu dans le département des Basses-Alpes selon le calendrier ci-après :

Mois de novembre 1965 : Barcelonnette, les 2 et 3 ; Forcalquier, le 4 ; Digne, les 8, 9, 10, 12 ; Sisteron, les 23, 24, 25, 26, 27 ; Manosque, les 22, 23, 24, 25, 26, 27.

FEDERATION NATIONALE DES RECOLTANTS ET BOUILLEURS

Avis de réunions communales

En vue de constituer leurs syndicats de défense pour l'abrogation des lois anti-bouilleurs, les récoltants bouilleurs de cru se réuniront à :

Châteauneuf-Val-Saint-Donat, le 25 octobre 1965 à 20 heures, salle de la mairie, sous la présidence de M. Girard Alexandre, maire.

Dites-le autour de vous.

SAINT-DOMNIN

Les travaux de restauration que le Comité de sauvegarde a entrepris se poursuivent à Saint-Domnin.

Faisons le point. Le toit est achevé. Ce long travail a consisté à déposer l'ancienne toiture abritant la forte voûte de pierre du corps principal. Un chainage armé est venu ceinturer le quadrilatère des murs. Sur cette base à jamais solide repose maintenant la nouvelle charpente (entièrement neuve) qui a reçu les vieilles tuiles rondes. Quelque 300 manquaient, on les a trouvées et en approchant désormais de Saint-Domnin, c'est un beau grand toit que l'on découvre et qui vous fait sous sa chape vieux-rose un signe de jeunesse et de vigueur.

La toiture de l'avant-corps a été révisée elle aussi, si bien que voici notre Saint-Domnin hors d'eau.

Mais d'autres travaux nous appellent, tous extérieurs pour l'instant. Il faut reprendre tous les rebords des fenêtres, remplacer des vitres, les protéger par de nouvelles grilles, celles anciennes, crevées, ne sont plus depuis longtemps une protection.

Plus tard, l'année prochaine, on procèdera à des travaux intérieurs pour effacer là aussi les blessures du temps. Saint-Domnin a guéri (que d'ex-votos émouvant le proclament !) force membres brisés ou malades (c'était sans doute sa « spécialité »), alors nous lui devons bien de raccommoder son sanctuaire, de lui redonner vigueur et bonne et longue nouvelle vie.

J'allais oublier de vous dire que l'on a descendu du joli clocheton la belle cloche de bronze qui doit bien dater de Louis XIV. Son contrepoids était vermoulu, son bras cassé, si bien que depuis des années, M. le Curé, les jours du Saint, n'osait plus la « campaner ». Elle est à l'atelier la belle cloche, avec ses 400 livres d'airain. On lui fait à elle aussi une nouvelle jeunesse et dans quelques jours on la remontera là-haut, entre la bonne terre du Tor et le ciel bleu de Mongervi, afin que pour la Saint-Denis prochaine elle dise à tous les échos le renouveau du grand Saint-Domnin.

Que va-t-il nous en coûter ? Nous ne savons encore, mais il nous faudra trouver beaucoup d'argent. Dans deux ou trois semaines, nos travaux achevés, nous mettrons nos comptes sous vos yeux. Mais n'attendez, amis de tout ce qui touche au passé de Sisteron, envoyez-nous votre large obole, Saint-Domnin en a grand besoin !

Et ici, qu'il nous soit permis de publier cette lettre d'un vieux Sisteronnais. Elle accompagnait son geste généreux. Elle nous servira aujourd'hui d'appel, un appel qui sera, qui doit être entendu.

***

Messieurs du Comité,

« Je vous adresse mon obole pour la restauration de cette vieille chapelle de Saint-Domnin qui fut pour tous les Sisteronnais un lieu de prières, de recueillement et de remerciements pour les belles récoltes de l'Adret. Pour les plus jeunes, une joyeuse promenade dont le but était la messe à la chapelle où nous conduisait le bon et cher Frère Bazilet, voila déja plus de soixante ans ».

« Bien à vous ».

Louis MARTEL.

—o—

Les dons sont reçus chez :
— M. Marcel Lieutier, rue Droite, Sisteron.
— M. Pierre Colomb, rue de Provence, Sisteron.

BARTEX
OFFRE SPECIALE D'HIVER
1965 - 1966
Toute la Confection Hommes, Dames et Enfants.
Les meilleurs Costumes Tergal et Laine, Vestes et Pantalons Garantis lavables, à partir de 200 — 250 — 280 F.
Tous les Manteaux Hommes, Dames et Enfants modèle 1966.
Un choix immense de Pulls, Cardigans et Vestes, toute la Lingerie, Bonneterie, Chemiserie, Literie, etc..., etc...
VOTRE VISITE
VOUS CONVAINCRA
BARTEX
22, rue Droite — SISTERON
La Meilleure Maison de Confiance de toute la région.
ENTREE LIBRE

Souvent imité... Jamais égalé...
ISODECOR
la seule peinture
ISOLANTE et DECORATIVE
SUPER BLANCHE
NON JAUNISSANTE
mais EXIGEZ la MARQUE
En vente :
DROGUERIE Paul BERNARD
SISTERON

SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN
Peugeot
Avenue Jean-Jaurès
Tél. 44 — SISTERON
BERLIET - MASSEY FERGUSON
Neuf - Occasions - Reprise - Crédit
STATION MOBIL

Claude ANDRÉ
« Financier-Assureur-Conseil »
AGENCE GENERALE
« LA FEDERATION CONTINENTALE »
ET
« LA NORDSTERN »
Décès, Vie, Maladie, Retraite, Incendie, Automobile, Divers, Placements Financiers, Crédits.
Reçoit le matin et sur rendez-vous. Tél : 2-14
Bloc A 2
Av. P.-Arène
SISTERON
(B.-Alpes)

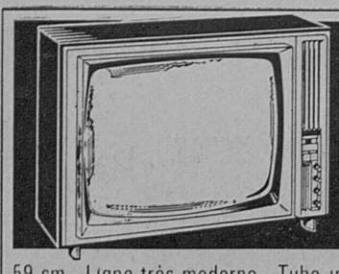
Pêcheurs...
Pour votre matériel de pêche une bonne adresse chez
Marcel SILVY
Les Arcades — SISTERON
Articles Silvy
Poissons pris.

AGIM
R. DE LAMARE
« Le Belvédère »
CHATEAU-ARNOUX (B.-A.)
Tél. 173
Toutes Transactions Immobilières

TOUTE L'ANNEE
L'ESCAPADE
vous offre dans un joli cadre une excellente cuisine aux meilleurs prix
NOYERS-SUR-JABRON
Tél. 7
Sur commande seulement.

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, Rue Droite — SISTERON
Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières Commerciales Industrielles

© VILLE DE SISTERON



TÉLÉVISEUR
TF 2354
PHILIPS
1795 F + t.l.

59 cm Ligne très moderne Tube-image Vision Directe
et un choix de 11 modèles à partir de 1345 F + t.l.

VENTE ET DEMONSTRATION :
Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON Tél. 1.97

Orly
Maison VERNET
Avenue Paul Arène
SISTERON - Tél. 81

SPECIALITE DE ROBES DE MARIEES
CHOIX CONSIDERABLE
PRIX DEFIANT
TOUTE CONCURRENCE

Toute la Literie
SOMMIERS — MATELAS
CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES
NEUF REPARATION
DE L'ARTISAN AU CLIENT
— SANS INTERMEDIAIRE —
MALATRAY Jean
Rue Mercerie — SISTERON

Auto-Ecole JUFFARD
TOUS PERMIS
Garage Moderne — Sisteron — Tél. 3.17
TRÈS PROCHAINEMENT...
OUVERTURE DES NOUVEAUX BUREAUX
Rue Deleuze (Place de l'Eglise) — SISTERON

RICHAUD Georges
Technicien Diplômé
Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 3.62
Grand Choix de Transistors et Téléviseurs
Laboratoire de dépannage agréé
Téléviseurs SCHNEIDER, DUCRETE T-THOMSON
Machines à laver
HOOVER LINCOLN THOMSON
Réfrigérateurs
FRIGECO — FRIMATIC — FRIGIMEUBLE
Mazout — Chauffage par air chaud
Calorifères, Cuisinières AIRFLAM - ZAEGEL
Facilités de Paiement Vente à Crédit
Prêts Allocations Familiales

pyjouma
ZORRO
pour s'amuser en diable... et dormir comme un ange
EXCLUSIVITÉ ozona
Dépositaire :
MAMANS... BEBES...
4, rue Mercerie, 4
SISTERON
Madame HADJIS

AUTO-ECOLE LATIL
Place de la République — SISTERON — Tél. 2.47
Met à votre disposition :
R 8 — 2 CV — Dauphine — Simca 1000 et 1300
Camion
Cours de Code tous les mercredi soir à 19 heures

ELECTRICITE GENERALE
RADIO — TELEVISION — MENAGER
A. LATIL
27, Rue Droite — SISTERON Allo 3-36.
Distributeur Exclusif des TELEVISEURS :
CONTINENTAL EDISON
LA VOIX DE SON MAITRE
RADIALVA
Machines à Laver : VEDETTE

OBSEQUES

Vendredi dernier ont eu lieu les obsèques de Mlle Louise Siard, fermière à la campagne de Mételine, décédée à l'âge de 68 ans.

La défunte a aidé sa famille d'une façon exemplaire.

A ses frères et à toute la famille, nos condoléances.

***

Et samedi dernier, dans l'après-midi, ont eu lieu, avec le concours d'une nombreuse assistance, les obsèques de Mme Julia Daumas, de la papeterie, décédée accidentellement à l'âge de 61 ans.

Mme Julia Daumas, très sympathiquement connue et estimée dans notre cité, partie de la Papeterie du Jabron en vélosolex, se rendait à son travail aux Plantiers, vers 8 heures, quand arrivant à la Campagne Gigalo, dans le virage, elle tombait lourdement sur le sol, restant inanimée. Les premiers témoins donnèrent l'alarme et on transportait Mme Daumas à l'Hôpital, mais elle devait décéder en cours de route.

Le décès de cette femme fait sortir une enquête qui sera peut-être dure pour trouver les causes, car on ne peut s'expliquer sur cet accident. A-t-elle été surprise par une voiture, a-t-elle eu un malaise, a-t-elle fait un dérapage, autant de questions que se posent les enquêteurs.

Nous adressons à son mari, à son fils, M. M. Pons, adjudant de gendarmerie à Calvi et à toute la famille, nos sincères condoléances.

VARIETE-CINEMA

Samedi en soirée
Dimanche en matinée et soirée
Un film de Marc Allégret avec :
Bourvil,
Danielle Darrieux,
Arletty, etc...
« DROLE DE DIMANCHE »

ooo

Lundi 1er Novembre
en matinée et soirée
« FORT DU FOU »

A L'ALCAZAR

Le Comité de gestion de l'Alcazar a procédé dimanche dernier, en soirée, à l'ouverture de cette belle salle, dans un bal animé par Miguel Cordoba et son orchestre.

De nombreux danseurs et danseuses sont venus de nouveau reprendre contact avec l'Alcazar et tout le public est retourné content et enchanté de cette agréable soirée dansante.

L'élection de la Reine Inter-Danse, organisée par l'O.R.T.F. a obtenu le plus franc succès et c'est Mademoiselle Ricardo, de Gap, qui a été élue.

La retransmission de cette soirée sera diffusée ce soir samedi, vers 23 h. 30, à Paris-Inter, sous le titre « Le Petit Bal du Samedi ».

CAMBRIOLAGE

Dans la nuit de mercredi à jeudi, vers 2 h. 30, des individus ont réussi à pénétrer dans le magasin Provence-Photo, nouvellement construit, avenue Paul Arène.

Ce cambriolage se faisait normalement et la marchandise passait du magasin dans une voiture automobile, quand, une personne qui allait partir à son travail s'aperçut de ce déménagement et de suite donna l'alerte.

La gendarmerie locale faisait déclencher l'alerte et des barrages ont été établis.

C'est la gendarmerie de Manosque qui ont reçu les automobilistes-voleurs mais ceux-ci se trouvant pris, après avoir essuyé les sommations, firent demi-tour et ce n'est que vers 8 heures que la voiture immatriculée dans les Bouches-du-Rhône, avec toute la marchandise volée, fut retrouvée dans un petit chemin de traverse.

Les voleurs ne sauraient tarder de tomber entre les mains de la police.

L'enquête continue.

AUTOMOBILE-CLUB DES ALPES

Les automobilistes de Sisteron sont informés que la voiture du Centre de Sécurité de l'Automobile-Club des Alpes stationnera dans notre ville, place de la République le samedi 6 novembre 1965, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures.

Ce Centre de Sécurité est mis gratuitement à la disposition de tous pour la vérification des organes mécaniques et électriques des automobiles.

Imprimerie LIEUTIER
25, rue Droite — SISTERON
Directeur-gérant : Marcel LIEUTIER

ETAT-CIVIL

du 21 au 28 octobre 1965

NAISSANCES. — Olivier Dominique, fils de Dominique Bonetti, entrepreneur à Peyruis — Christine Marie-Suzanne, fille de Gérard Kneib, ingénieur à Château-Arnoux — Sylvie Joëlle, fille de Maurice Levet, cultivateur au Poët — Nathalie Armande Lucette, fille de Jean-Claude Valero, ouvrier d'usine à Peyruis — Philippe Claude, fils d'Angel Siri, bûcheron à Sisteron — Pascale Anne Evelyne, fille de Guy Roux, employé S.N.C.F. à Sisteron — Laurent Jean, fils d'André Charbonnier, commerçant à Laragne — Hélène Béatrice, fille de Paul Turcan, entrepreneur de maçonnerie à Sisteron.

MARIAGES. — Rocco Scarfo, maçon, domicilié à Calvi (Corse) et Renée Henriette Monique Pesce, sans profession, domiciliée à Sisteron.

DECES. — Julia Marie Victorine Pons, épouse Latil, 64, ans, avenue de la Libération.

REMERCIEMENTS

Monsieur DAUMAS Hubert, Monsieur et Madame PONS Maurice, Monsieur et Madame PELOUX Georges, Parents et Alliés, vous remercient des marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de

Madame Julia DAUMAS
née PONS

survenu accidentellement à Sisteron.

Petites Annonces

A LOUER studio meublé. S'adresser au journal.

—o—

A VENDRE ou à LOUER 2 grands appartements, plus un petit appartement. Tout confort. S'adresser Hôtel du Rocher.

—o—

« AU COIN FLEURI »
Chez GARCIN
Grand choix de vases Chrysanthèmes et Fleurs Coupées

—o—

La Boulangerie BERENGUEL informe sa clientèle qu'elle ouvre son magasin le mardi 2 novembre.

Deuxième Avis

Suivant acte sous seing privé en date à MARSEILLE, du premier octobre mil neuf cent soixante-cinq, enregistré à SISTERON, le cinq octobre mil neuf cent soixante-cinq, F° 45, Bordereau 228/3/596, par Monsieur le Receveur qui a perçu les droits de SIX MILLE QUATRE CENTS FRANCS ;

Monsieur Raphaël Roger SANCHIS, boulanger et Madame Elisabeth MARIANI, son épouse, demeurant à PORT-DE-BOUC (B.-du-R.) 20, rue Victor-Hugo ;

Ont vendu à Monsieur Ours MARIANI, boulanger, demeurant à SISTERON (B.-A.) 11, rue Mercerie, un fonds de commerce de BOULANGERIE-PATISSERIE sis à SISTERON (B.-A.) 11, rue Mercerie ;

Cette vente est faite et consentie moyennant le prix de QUARANTE MILLE FRANCS.

La prise de possession a été fixée au jour de l'acte.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dès à présent et dans les 10 jours au plus tard après la dernière des trois insertions prévues par la loi, à SISTERON (B.-A.) 11, rue Mercerie, en mains de Monsieur MARIANI acquéreur, domicile élu par les parties.

Cette Semaine...
dans PARIS-MATCH

— Univers-Match : Il y a cent ans, le premier grand reportage photographique :
La Guerre de Sécession.
— Tony et Margaret en famille.
— La Comète.

DE GARDE

Dimanche 31 octobre 1965

Docteur MONDIELLI, avenue Paul Arène — Tél. 2.31.

Pharmacie REY, rue de Provence — Tél. 0.25.

Lundi 1er novembre 1965

Docteur MONDIELLI, avenue Paul Arène — Tél. 2.31.

Pharmacie REY, rue de Provence — Tél. 0.25.

Boulangerie MARIANI, rue Mercerie.

CABINET IMMOBILIER DES PLANTIERS
JAME Louis
Impasse des Tilleuls
Les Plantiers — SISTERON
Téléphone 4.17
Toutes Transactions Commerces
Propriétés Rurales - Terrains - Villas - Maisons
Appartements
Toutes estimations Fiscalité immobilière

AUX
MEUBLES SISTERONNAIS
H. FRANÇON
56, 57, Rue Droite — SISTERON Tél. : 0.93
LIQUIDATION DE MEUBLES MODERNES
CHAMBRES A COUCHER
SALLES A MANGER
BANQUETTES-LIT ET FAUTEUILS
RABAIS IMPORTANT allant de 10 à 15 %
Hâtez-vous ! La bonne affaire n'attend pas.
A tout acheteur de mobilier, il sera remis gracieusement un billet numéroté. Vous pouvez être le gagnant d'une superbe banquette-lit grand confort.

Bayard
PERFORMANCES
PARDESSUS
Maison Raoul COLOMB
SISTERON

MEUBLEZ-VOUS AUX
Meubles Bouisson
SISTERON
10, Rue Saunerie
Tél. 24
SAINT-AUBAN
Place Péchiney
Tél. 62
CHOIX INCOMPARABLE
des plus beaux Mobiliers
Modernes et Rustiques
AUX MEILLEURS PRIX
VISITEZ NOS MAGASINS

MACHINE A LAVER
3,5 kg
1.490 f
+ TL
RÉFRIGÉRATEUR
125 l
569 f
+ TL
INDESIT
CHEZ
RANUCCI ELECTRICITE GENERALE
ARMES ET MUNITIONS
TELEVISION
Rue Droite — SISTERON — Tél. 3.14 et 3.22

© VILLE DE SISTERON

clarville

la technique des constructeurs de la 2ème chaîne

technique CSF Compagnie Générale de Télégraphie Sans Fil

en vente chez : RANUCCI, Electricité - Télévision
Rue Droite — SISTERON

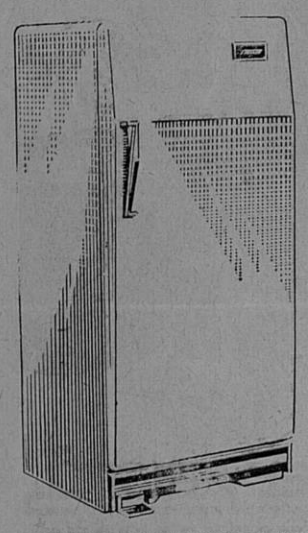
" Marie-Corinne "
Place Paul Arène
SISTERON

Toute la Maroquinerie
Luxe et Fantaisie
Box — Veau vernis —
Porc — Jock —
Parapluies

Gants E. Perrin
Bijouterie fantaisie
Produits de soins
Jeanne Gatineau

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 273
SISTERON
Coquillages Ecrevisses Langoustes
Truites vivantes Poisson congelé
La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE
BLANC Frères
Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

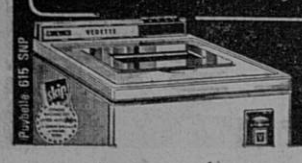


ELECTRICITE GENERALE
ELECTRO-MENAGER
LUSTRERIE
CHAUFFAGE MAZOUT
Travail soigné
Crédit très important sur tous appareils
Henri ROLLAND
Installateur
23, Rue Saunerie
Tél. 3.42 — SISTERON

Charbons toutes provenances
POUR VOTRE PROVISION
passez vos commandes dès maintenant
en vous adressant à
E. JOUVE
Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43
MAZOUT
Livraison à domicile toute quantité par Volucompteur et à la Pompe
Dépositaire SHELL pour la région

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant — Vaisselle — Camping
Laines du Pingouin — Revêtement du sol, etc...
Grand Bazar Parisien
17, Rue Droite — SISTERON — Tél. 53
ENTREE LIBRE

votre linge mérite une
VEDETTE



DIFFUSION 5 1319 F PROMOTION 5 1469 F
220 V. DEPART USINE + T.L.
En vente chez :
Albert LATIL
Télévision
Rue Droite — SISTERON

Etudes de { Me Gaston BAYLE, Notaire à SISTERON (Basses-Alpes)
Me Jean-Pierre BAUVE, Avoué à PARIS, 46, rue Ste-Anne

Vente sur Licitation

et sur baisse de mise à prix
au plus offrant et dernier enchérisseur
EN LA MAIRIE DE SISTERON (Basses-Alpes), SALLE DES REUNIONS
à 15 heures
en un lot, d'

UN GRAND TERRAIN A BATIR

sis à SISTERON (Basses-Alpes)

lieu dit « LES PLANTIERS »
d'une contenance de 12.482 m2 environ, cadastré pour 12.546 m2

Libre de location et d'occupation

L'adjudication aura lieu le **Samedi 20 Novembre 1965,** à 15 heures

On fait savoir à tous ceux qu'il appartiendra :

Qu'en exécution de 2 jugements rendus sur requête collective par la Chambre du Conseil de la 2e Chambre du Tribunal de Grande Instance de la Seine, les 31 octobre 1963 et 24 juin 1965, enregistrés et signifiés.

Et aux requêtes, poursuites et diligences de :

Madame Simone Antoinette Rachel GARCIN, sans profession, épouse de Monsieur Raouf RIAD-GHOBRIAL, et ledit Monsieur Raouf RIAD-GHOBRIAL, son mari, sans profession, qui l'assiste et l'autorise, demeurant et domiciliés ensemble à PARIS, 49, avenue de la Grande-Armée, et actuellement en résidence à SISTERON (Basses-Alpes), 2, rue Saunerie.

Ayant pour Avoué Me Jean-Pierre BAUVE, demeurant à PARIS, 46, rue Sainte-Anne.

En présence ou eux dûment appelés de :

Monsieur Auguste BRUN, Chirurgien-dentiste, demeurant et domicilié à SISTERON (Basses-Alpes), 2, rue Saunerie.

Pris en qualité de tuteur à la substitution contenue au testament de Madame Céline VENERANDI, veuve de Monsieur Julien François William GARCIN, en date du 6 juin 1955, fonction à laquelle il a été nommé par délibération du Conseil de Famille des appelés, tenue sous la présidence de Monsieur le Juge du Tribunal d'Instance du 16e arrondissement de PARIS, le 21 mai 1963.

Il sera, le SAMEDI 20 NOVEMBRE 1965, à 15 heures, procédé en la Mairie de SISTERON (Basses-Alpes), salle des Réunions, à la vente sur licitation et sur baisse de mise à prix, en un seul lot, au plus offrant et dernier enchérisseur, du terrain dont la désignation suit :

DESIGNATION DE L'IMMEUBLE A VENDRE

UN TENEMENT IMMOBILIER sis sur le territoire de la COMMUNE DE SISTERON (Basses-Alpes), AU QUARTIER DES PLANTIERS, comprenant : une partie de terrain et un cabanon y édifié ; l'ensemble figurant, ainsi qu'il suit au cadastre non rénové de la dite commune de Sisteron :

Sect.	Numéro	Lieudit	Contenance ha a ca	Nature
D	107 p	Les Plantiers	2 80	vague
D	108	id.	4 90	vague
D	110 p	id.	65 52	vigne
D	111	id.	24	sol
D	112	id.	43 00	vague
D	115 p	id.	9 00	vague
	Contenance cadastrale	totale :	1 25 46	

Précision étant faite que, d'après le mesurage qui en a été effectué, le tènement immobilier sus-désigné est d'une superficie totale réelle de 12.482 mètres carrés environ.

Et qu'il confronte dans son ensemble :

Au nord et à l'est, Ravin des Oliviers et Chemin ;

A l'ouest, le terrain ci-après désigné restant aux vendeurs ;

Et au midi, Chemin.

Tel au surplus que ledit immeuble existe et se comporte avec toutes ses aisances attenances et dépendances et avec tous droits actifs quelconques y attachés, sans aucune exception ni réserve autre que celle-ci-après indiquée.

RESERVE. — Sont formellement exclues de la vente les deux parcelles de terre sises au nord du tènement immobilier sus-désigné, entre le dit tènement et la route de Noyers, et qui figurent au cadastre non rénové de la Commune de SISTERON sous les numéros 106 et 107 p de la section D, pour les contenances respectives de 5 ares 80 centiares et 30 ares.

Observation étant faite que, par décision en date du 10 avril 1965 (04-209-5-08607), la Direction Départementale de la Construction des Basses-Alpes a donné un accord préalable à Permis de Construire pour les travaux d'un ensemble, comportant notamment 103 logements et 30 garages individuels (consulter le cahier des charges et les dires).

Libre de location et d'occupation

(Outre les charges, clauses et conditions énoncées au cahier des charges, les enchères seront reçues sur la mise à prix fixée par le jugement du 24 juin, à la somme de : deux cent cinquante mille francs, ci)

Mise à prix : 250.000 Francs

Fait et rédigé à Paris, le 20 octobre 1965, par l'avoué poursuivant soussigné,

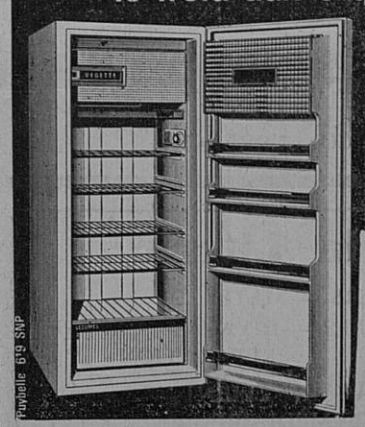
Signé : J.-P. BAUVE.

S'ADRESSER POUR TOUS RENSEIGNEMENTS A :

1. Me Gaston BAYLE, Notaire à SISTERON (Basses-Alpes), en l'étude duquel le cahier des charges est déposé.
2. Me Jean-Pierre BAUVE, Avoué, demeurant à PARIS, 46, rue Sainte-Anne.
3. Me Charles TARTANSON, Avoué plaidant, demeurant à DIGNE (Basses-Alpes), 5, avenue Joseph Reinach.
4. Me Arnaud LE GLOAHEC, Avoué, demeurant à PARIS, 57, rue de Richelieu.
5. Et sur les lieux pour visiter.

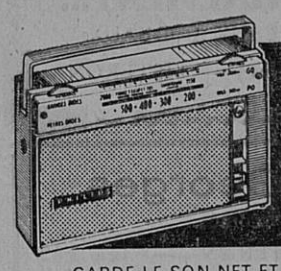
Agence de Haute-Provence
Jean-Charles RICHAUD
Assurances toutes branches
Villa « Bagatelle » Avenue Jean-Jaurès
Crédit Automobile Matériels
SISTERON — Tél. 2.25
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales

offrez-vous le froid
VEDETTE
le froid aux 6 qualités



FROID RAPIDE
FROID REGULIER
FROID ECONOMIQUE
FROID ETAGE
FROID PROTEGE
FROID CONSERVE
parfaitement
A. LATIL
Rue Droite
SISTERON
Allo : 3.36

VOUS QUI REVEZ D'UN BON SOMMEIL
vous le trouverez grâce à notre grand choix de
LITS CANAPES ENSEMBLES ROTIN
LANDAUS RIDEAUX
TISSUS AMEUBLEMENT RELAX
à la LITERIE DES ARCADES — SISTERON
Paul DAVIN
Rideau Portière, le seul véritable pour les mouches.



TRANSISTOR
PHILIPS
L 240 "Ecodyne"
GARDE LE SON NET ET PUISSANT jusqu'à l'extrême usure des piles tout en prolongeant leur durée de 40 %
149 F + t.l.
et un choix de 14 modèles AM à partir de 129 F + t.l.
VENTE ET DEMONSTRATION :
Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON Tél. 1.97

Du plus classique...
... à la plus haute fantaisie
JULIEN
votre Chausseur
à SISTERON
Le plus grand choix de la Région.
3, Rue Saunerie

" Garage Moderne "
Route de Marseille - SISTERON
Téléphone : 3.17
J. GALLÉGO
SIMCA INDUSTRIES
Réparation, Dépannage, Tôlerie, Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF ET OCCASION

SI VOUS PENSEZ AU CHAUFFAGE AU MAZOUT
Retenez cette adresse
LE SPECIALISTE DES APPAREILS MENAGERS
Ets Francis JOURDAN
11, Avenue des Arcades, SISTERON
GRAND CHOIX D'APPAREILS EN MAGASIN

© VILLE DE SISTERON